

Universal Combination Roller Beading Tool

Universelles Selbstvorschubaufweitwerkzeug (Bördel-Nachaufweitwerkzeug)
Uniwersalna rozwałcówka samopuswna (wywijająco-dowalcowująca)



This tool is designed primarily for the fabrication and maintenance of Fire Tube Boilers with Tubes of 2"-3" OD. This self feeding, straight roll tool, is capable of simultaneously expanding and forming a uniform bead tight upon the tube sheet. For the best results we recommend a tube projection of 3/16" (5 mm).

Selbstvorschiebares Aufweitwerkzeug, das drei Vorgänge in einem Zyklus ausführt: parallele Aufweitung, Bördeln und Nachwalzen des Rohres. Es dient zu Reparaturen und Fertigung der Flammrohrkessel mit Rohren von 50 bis 76 mm Durchmesser und von 2,4 bis 3,4 mm Wanddicke. Das Rohr – um die richtige Ausbördelung auszuführen – soll genau auf 4,8 mm herausragen.

Rozwałcówka samopuswna wykonująca trzy operacje w jednym cyklu: rozwałcowania równoległe, wywijania i dowalcowanie rury. Służy do napraw i produkcji kotłów płomienicowych z rurami o średnicy od 50 do 76 mm i grubości ścianki od 2,4 do 3,4 mm. Rura - w celu wykonania właściwego wywiniecia - powinna wystawać dokładnie 4,8 mm.

TUBE OD Aussen ϕ Śred. zewnętrzna		TUBE GAUGE Stärke Grubość ścianki	EXPANDER COMPLETE Aufweitegeräte Satz Rozwałcówka kpl.	MANDREL Dorn Trzpień	SQ. DRIVE Dornvierkant Kwadrat trzpienia	ROLLS Rollen Rolki	BEADING ROLLS Bördelrolle Rolka wywijająca	FRONT PILOT Frontraststift Pilot	EXPANSION RANGE Walzbereich ZAKRES WALCOWANIA	
[inch]	[mm]								[inch]	[mm]
2"	50,8	10	41633-00	M-42157	3/4"	R-42811	BR-41631-10	P-41701-10	1.70-1.907	43,2-48,4
		11					BR-41631-11	P-41701-11		
		12					BR-41631-12	P-41701-12		
		13					BR-41631-13	P-41701-13		
2-1/2"	63,5	10	41634-00	M-42158	3/4"	R-41673	BR-41651-10	P-41702-10	2,20-2,46	55,9-62,6
		11					BR-41651-11	P-41702-11		
		12					BR-41651-12	P-41702-12		
		13					BR-41651-13	P-41702-13		
3"	76,2	10	41359-00	M-42159	1	R-41676	BR-41666-10	P-41703-10	2.70-2,89	68,6-75,7
		11					BR-41666-11	P-41703-11		
		12					BR-41666-12	P-41703-12		

Expander without beading roll. Beading roll shall be specified by the customer.

Aufweitwerkzeug ohne Bördelrolle. Die Bördelrolle soll vom Abnehmer bestimmt werden.

Rozwałcówka bez rolki zawijającej. Klient powinien określić rolkę zawijającą.